



HOTĂRÂRE
privind Concepția de cooperare
a statelor-membre ale Comunității Statelor Independente
în lupta cu infracțiunile săvârșite cu utilizarea
tehnologiilor informaționale

Minsk, 25 octombrie 2013



TRADUCERE OFICIALĂ
TEXT ÎN LIMBA ROMÂNĂ

Comunitatea Statelor Independente

Consiliul Șefilor de State

HOTĂRÎRE

din 25 octombrie 2013

orașul Minsk

**pe marginea Concepției Consiliului Șefilor de State al Comunității Statelor
Independente privind Concepția de cooperare a statelor-membre ale
Comunității Statelor Independente în combaterea infracțiunilor săvârșite cu
utilizarea tehnologiilor informaționale**

Consiliul Șefilor de State al Comunității Statelor Independente
a hotărât

1. Adoptarea Concepției de cooperare a statelor-membre ale Comunității Statelor Independente în combaterea infracțiunilor, săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale (se anexează).

2. Însărcinarea Consiliului miniștrilor afacerilor interne ai statelor-membre ale Comunității Statelor Independente în comun cu autoritățile din domeniul de cooperare al Comunității Statelor Independente, cu elaborarea și pregătirea pentru examinare de către Consiliul Șefilor de State al Comunității Statelor Independente a proiectului Programului de cooperare al statelor - membre ale Comunității Statelor Independente în lupta cu infracțiunile săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale.

Pentru Republica Azerbaidjan

Pentru Federația Rusă

Pentru Republica Armenia

Pentru Republica Tadjikistan

Pentru Republica Belarus

Pentru Turkmenistan

Pentru Republica Kazahstan

Pentru Republica Uzbekistan

Pentru Republica Kîrgîză

Pentru Ucraina

Pentru Republica Moldova

Statele - membre ale Comunității Statelor Independente (în continuare CSI), dezvoltând principiile Concepției colaborării statelor-membre ale Comunității Statelor Independente în lupta cu criminalitatea de la 2 aprilie 1999 și dat fiind că:

tehnologiile informaționale sînt utilizate în mod activ în toate sferele vieții sociale;

infrațiunile săvîrșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale poartă un caracter transnațional și amenință securitatea națională a statelor- membre CSI;

are loc joncțiunea diferitor categorii de infrațiuni, în principal datorită utilizării mijloacelor tehnici computerizate și rețelilor de informație în calitate de mijloace operative de legătură și telecomunicație;

persoanele care săvîrșesc infrațiuni cu utilizarea tehnologiilor informaționale, își perfecționează permanent mijloacele și metodele întrebuintate în activitățile infracționale;

lupta efectivă cu infrațiunile săvîrșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale poate fi asigurată pe baza conlucrării strînse a organelor de drept ale statelor membre CSI, precum și cu organele de drept ale altor state;

adoptă prezenta Concepție de cooperare a statelor membre ale Comunității Statelor Independente în lupta cu infrațiunile cu utilizarea tehnologiilor informaționale (în continuare Concepția).

I. Dispoziții generale

Scopul prezentei Concepții este extinderea și consolidarea colaborării statelor - membre CSI în lupta cu infrațiunile săvîrșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale. Prezenta Concepție stabilește principiile, sarcinile, direcțiile de bază, formele și sistemul de asigurare ale colaborării.

Prezenta Concepție este orientată spre dezvoltarea fundamentelor legale și organizaționale ale colaborării în lupta cu infrațiunile săvîrșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale și constituie baza elaborării programelor și planurilor de acțiune comune.

II. Principiile colaborării

Colaborarea statelor-membre CSI în lupta cu infrațiunile săvîrșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale se realizează pe baza principiilor:

respectării suveranității statelor-membre CSI și legislației lor naționale, principiilor unanim acceptate și normelor dreptului internațional;

egalității în drepturi a părților;

priorității protejării drepturilor și libertăților omului și cetățeanului;

consolidării încrederii între organele competente ale statelor - membre CSI;

creării în conformitate cu dreptul internațional și cu legislația națională a statelor - membre CSI a condițiilor favorabile pentru eforturile comune în direcția respectivă.

III. Sarcinile colaborării

Sarcinile colaborării statelor - membre CSI în lupta cu infrațiunile săvîrșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale sunt:

elaborarea, introducerea și întrebuințarea sensurilor și categoriilor utilizate în procesul luptei cu infracțiunile săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale, crearea condițiilor pentru colaborarea efectivă a statelor - membre CSI în privința reglementării legale a colaborării în acest domeniu;

elaborarea și realizarea măsurilor coordonate, îndreptate spre lupta cu infracțiunile săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale;

coordonarea acțiunilor organelor competente ale statelor - membre CSI în acest domeniu;

sporirea eficienței colaborării organelor competente ale statelor - membre CSI la prevenirea, depistarea, combaterea și cercetarea infracțiunilor, depistarea și identificarea persoanelor, a organizatorilor, persoanelor care săvârșesc sau au săvârșit infracțiunile, precum și a persoanelor date în căutare, care se eschivează de la urmărirea penală, cu scopul de le trage la răspundere penală.

IV. Direcțiile principale de colaborare

Direcțiile principale de colaborare ale statelor-membre CSI în lupta cu infracțiunile săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale sunt:

perfecționarea bazei legale contractuale de colaborare în lupta cu infracțiunile săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale;

elaborarea și realizarea programelor și planurilor comune împotriva infracțiunilor săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale;

colaborarea cu organizațiile internaționale în lupta cu infracțiunile săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale;

realizarea măsurilor comune pentru executarea prevederilor instrumentelor legale internaționale, orientate spre lupta cu infracțiunile săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale;

acordarea ajutorului consultativ reciproc la elaborarea sistemului național de măsuri pentru contracararea infracțiunilor săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale;

acordarea sprijinului la realizarea acțiunilor de urmărire penală, activităților operative de investigație, precum și colaborării cu operatorii sistemelor electronice pe teritoriul statelor-membre CSI;

schimbul experienței de lucru în privința prevenirii, depistării, combaterii, descoperirii și cercetării infracțiunilor săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale, desfășurarea seminarelor, studiilor, pregătirilor, consultațiilor și grupurilor de lucru comune;

evaluarea eficienței eforturilor comune depuse de organele competente ale statelor-membre CSI în lupta cu infracțiunile săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale, introducerea experienței utile în practica acțiunilor lor;

realizarea cercetărilor științifice comune;

perfecționarea, avansarea, furnizarea, acordarea ajutorului organelor competente ale statelor-membre CSI la introducerea mijloacelor speciale software și tehnice, necesare localizării, fixării, ridicării și cercetării urmelor infracțiunilor săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale;

implementarea Acordului cu privire la colaborarea statelor-membre CSI în lupta cu infracțiunile în domeniul informației computerizate din 1 iunie 2001.

V. Formele de bază ale colaborării

Formele de bază ale colaborării statelor-membre CSI în lupta cu infracțiunile săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale prevăd:

schimbul informației operative, statistice, științifico-metodice și altei informații cu privire la situația criminalității în domeniul tehnologiilor informaționale, informației pentru completarea bazei de date unice respective despre grupurile și organizațiile criminale transnaționale care săvârșesc infracțiuni cu utilizarea tehnologiilor informaționale;

realizarea acțiunilor comune de urmărire penală, măsurilor investigativ-operative preventive comune complexe și/sau coordonate, crearea și consolidarea subdiviziunilor specializate de contracarare a infracțiunilor săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale, dotarea acestora cu mijloace moderne științifico-tehnice ale programelor informaționale;

executarea interpelărilor parvenite de la organele competente ale altor state-membre CSI cu referire la contracararea infracțiunilor săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale;

elaborarea recomandărilor și propunerilor pentru perfecționarea garanțiilor legale, formelor și metodelor acțiunilor comune ale subdiviziunilor specializate în contracararea infracțiunilor săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale;

întocmirea și implementarea tehnologiilor, recomandărilor și măsurilor coordonate care împiedică săvârșirea infracțiunilor cu utilizarea tehnologiilor informaționale;

utilizarea comună a tehnologiilor performante în sfera contracarării infracțiunilor săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale;

schimbul reciproc de acte normative, științifice, didactice și manualelor metodice în privința problemelor contracarării infracțiunilor săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informatice.

VI. Asigurarea informațională și științifică a colaborării

Asigurarea informațională și științifică a colaborării statelor - membre CSI în lupta cu infracțiunile săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale include:

realizarea conferințelor științifico-practice, seminarelor, studiilor, întâlnirilor, consultațiilor și grupurilor de lucru referitoare la dezvoltarea colaborării internaționale a statelor - membre CSI la contracararea infracțiunilor săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale;

crearea bazei de date unice specializate și automatizate a statelor -membre CSI respective în privința grupurilor criminale internaționale specializate în săvârșirea infracțiunilor cu utilizarea tehnologiilor informaționale, infracțiunilor transnaționale nedescoperite, membrilor grupurilor criminale transnaționale și separat persoanelor trase la răspundere pentru săvârșirea infracțiunilor cu utilizarea tehnologiilor informaționale ;

elaborarea materialelor metodice în scopul prevenirii, depistării, combaterii, descoperirii și cercetării infracțiunilor săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale;

realizarea cercetărilor științifice comune cu referire la problemele contracarării infracțiunilor săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale.

VII. Asigurarea tehnico-materială și financiară a colaborării

Asigurarea tehnico-materială și financiară a colaborării se realizează în ordinea și în condițiile stabilite de către statele-membre CSI din contul alocațiilor prevăzute în bugetele naționale ale organelor interesate ale puterii de stat pentru îndeplinirea funcțiilor încredințate.

Pregătirea și ridicarea calificării cadrelor se realizează pe baza acordurilor bilaterale și multilaterale.

VIII. Mecanismul realizării dispozițiilor Concepției

Mecanismul realizării dispozițiilor Concepției prevede:

- elaborarea căilor comune cu referire la chestiunile contracarării infracțiunilor săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale;

- îndeplinirea prevederilor tratatelor internaționale încheiate în acest domeniu;

- elaborarea programelor măsurilor comune de luptă împotriva infracțiunilor săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale și monitorizarea lor;

- coordonarea acțiunilor comune ale organelor de drept ale statelor-membre CSI pentru contracararea infracțiunilor săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale.

Controlul executării deciziilor luate în limitele prezentei Concepții pe plan național se realizează de către organele competente ale statelor - membre CSI.

Analiza rapidității executării deciziilor comune privitoare la colaborarea statelor-membre CSI la contracararea infracțiunilor săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale și pregătirea informației pentru Consiliul Șefilor de State și Consiliul Șefilor de Guverne ale CSI se realizează prin Comitetul executiv al CSI.

Dacă este necesar, statele-membre CSI pot lua decizii cu referire la introducerea modificărilor și completărilor la această Concepție.

REZERVA
Republicii Moldova la Hotărîrea Consiliului Șefilor de State
al Comunității Statelor Independente cu privire la „Concepția colaborării
statelor-membre ale Comunității Statelor Independente
în lupta cu infracțiunile săvârșite cu
utilizarea tehnologiilor informaționale”

25 octombrie 2013

or. Minsk

“Republica Moldova va participa la realizarea Concepției de cooperare a statelor-membre ale Comunității Statelor Independente în combaterea infracțiunilor comise cu utilizarea tehnologiilor informaționale doar în măsura în care acțiunile sau proiectele respective nu vor contraveni obligațiilor internaționale ale Republicii Moldova.

Pentru Republica Moldova, hotărîrea în cauză va intra în vigoare numai după îndeplinirea procedurilor interne necesare”.

Nicolae TIMOFTI
Președintele Republicii Moldova

REZERVA

**Republicii Uzbekistan la Hotărârea Consiliului Șefilor de State al Comunității
Statelor Independente cu privire la „Concepția colaborării statelor-membre ale
Comunității Statelor Independente în lupta cu infracțiunile săvârșite cu
utilizarea tehnologiilor informaționale”**

25 octombrie 2013

or. Minsk

„Republica Uzbekistan va coopera în această sferă, în acele domenii de cooperare
care prezintă un interes practic pentru aceasta”.

**Presedintele
Republicii Uzbekistan**

I. CARIMOV

REZERVA Ucrainei
privind punctul 7 al agendei pentru întrunirea Consiliului Șefilor de State al
Comunității Statelor Independente „privind Concepția colaborării statelor-
membre ale Comunității Statelor Independente în lupta cu infracțiunile săvârșite
cu utilizarea tehnologiilor informaționale”

25 octombrie 2013

or. Minsk

„Cu excepția alineatului 4 din secțiunea III, alineatelor 4, 5 și 13 din secțiunea IV, alineatelor 3 și 5 din secțiunea VIII a Concepției”.

Președintele Ucrainei

V. F. IANUKOVICI

Prin prezenta confirm că textul alăturat este o copie de pe traducerea oficială a Hotărârii privind Concepția de cooperare a statelor-membre ale Comunității Statelor Independente în lupta cu infracțiunile săvârșite cu utilizarea tehnologiilor informaționale (Minsk, 25 octombrie 2013), originalul căreia este depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.



ȘTEFAN SCOLAN,
Șef al Direcției Generale Drept
Internațional al Ministerului Afacerilor
Externe și Integrării Europene al
Republicii Moldova